8ste JAARGANG. CURACAO DEN 25n. JULI 1891. N° 395

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE. PARIJS.

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di Abonement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

DE LAATSTE KAMERVERKIEZINGEN IN NEDERLAND.

Den 9 en 23 Juni hebben in Nederland de verkiezingen en herstemmingen voor de leden der Tweede Kamer plaats gehad en — zooals de telegraaf en de nieuwsbladen ons reeds meldden — de Kamer is om.

De tegenwoordige Kamer is de eerste, die de kiesgerechtigden na de uitbreiding van het kiesrecht gekozen hebben. Het getal kiezers is, zooals men weet, driemaal sterker dan vóór 1887; het teldt ongeveer 350,000 stemgerechtigden, dus een kiezer op de twaalf inwoners. Deze kiezers hadden vier jaren geleden een anti-liberale meerderheid gekozen. De minderheid bestond uit 43 liberalen, één werkmans-afgevaardigde de heer Heldt en één socialist, de heer Domela Nieuwenhuis. De antiliberale meerderheid was samengesteld uit 26 katholieken, 28 antirevolutionairen en één conservatief, de heer Schimmelpenninck van Nyenhuis. Deze meerderheid was niet homogeen, maar eenzelfde doel vereenigde hen.

De Schoolquaestie, die zoo innig met de christelijke beginselen samenhangt, was het vooral die Katholieken en Protestanten bijeenbracht. Met vereenigde krachten werd nu gearbeid en waar wij jaren lang om gestreden hadden, dit verkregen wij nu voor een gedeelte: het anti-liberaal ministerie, bracht in de Schoolwet van 1878 geen geringe verbetering. Ook de wet op den arbeid en op de spoorwegen toonden, dat de meerderheid een Ministerie aan het bestuur had gebracht, dat niet onbekwaam was om te regeeren.

De dag kwam dat het verbond tusschen de beide partijen, die de meerderheid vormden niet langer kon voorbestaan. De minister van oorlog, Bergansius, gaf door het voorstellen eener nieuwe legerwet aanleiding tot de breuk. Vooral om wille van de plaatsvervanging scheidden de katholieken zich van de anti-revolutionairen af. Terwijl dezen zich geheel en al voor een hervorming van de bestaande legerwet verklaarden, wilde het meerendeel der katholieke afgevaardigden van geen persoonlijke dienstplicht weten. Wij zeggen het meerendeel, want allen waren het niet eens over de wijze van bestrijding der nieuwe legerwet.

Sommigen onder hen wilden in de bestrijding der legerwet niet zoo ver gaan, dat het verbond met de anti-revolutionairen verbroken werd en het Ministerie vallen zou: de meerderheid echter verwierp het verbond en verklaarde zich tegen het Ministerie. Dit verschil van inzicht heeft zich bij de stembus duidelijk doen gevoelen en aan de liberalen de meerderheid bezorgd.

De tegenwoordige Tweede Kamer bestaat nu uit: 25 katholieken, 20 anti-revolutionairen, 53 liberalen en 2 radicalen.

De liberalen zijn dus in de meerderheid. Deze meerderheid echter is van weinig beteekenis. Zij is niet homogeen en moet haar prestige nog bewijzen. Daarbij is de verbetering in de schoolwet eenmaal gemaakt; deze staat en de tijd van rechtsmiskenning is voorbij. De liberalen zullen zeer goed begrijpen, dat strijd in kerkelijke zaken nooit tot voordeel strekt van één Regeering en dat ook Nederland behoefte heeft aan vrede en bezadigd nadenken, om de sociale vraagstukken op te lossen, die ook daar hun gewicht doen gevoelen.

Welke nu de nieuwe regeering zijn zal, die ten gevolge van de verplaatsing der meerderheid het bewind aanvaardt, is op het oogenblik moeielijk te zeggen. De *Standaard* is van oordeel, dat de linkerzijde, die thans even sterk in getal is als de rechterzijde vóór drie jaar en bovendien ook de Eerste Kamer voor zich heeft, zedelijk verplicht is, de gevolgen van haar actie te aanvaarden en zich voor de volgende jaren met de portefeuilles te belasten.

De *Maasbode* daarentegen acht het nog zeer ernstig de vraag of de liberalen wel zelf zullen optreden en niet liever de regeering aan een ministerie van zaken zullen overlaten.

Het radicale element toch is in de Kamer geducht versterkt en dit heeft nu juist niet de beste voornemens om den liberalen het leven aangenaam te maken. En afgezien van de radicalen heerscht onder de liberalen zelven groote verdeeldheid.

Wat hiervan zij de Regeering die komt, zal vrucht doen met de lessen die haar laatste voorgangers gegeven hebben en geen wetten voorstellen, die geheel het land in rep en roer brengen.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

De Gouverneur heeft goedgevonden te bepalen, dat de verjaardag van H. M. de Koningin-weduwe, Regentes, op den 2n. Augustus 1891, op de navolgende wijze zal worden gevierd:

1°. Bij zonsopgang zullen op het vallen van een kanonschot van het fort Nassau de vlaggen op de forten van dit eiland en op de schepen, welke binnen deze haven liggen, worden geheschen, terwijl zij met zonsondergang op een gelijk schot nedergehaald zullen worden.

2°. Gedurende den loop van den dag zal er van de Water-en Rifforten een saluut gedaan worden van honderd en een kanonschoten, welk saluut op de volgende wijze zal zijn verdeeld:
's morgens om 6 uur 33 schoten,
's middags 35 schoten;
's namiddag om 4 uur 33 schoten, terwijl door Harer Majesteits stoomschip *"de Ruyter"* zal worden gevlagd en gesalueerd overeenkomstig de daaromtrent bestaande reglementaire voorschriften.

3°. 's Morgens om 10¼ uur zal er op Pietermaai op het plein vóór het Raadhuis door de dienstdoende Stedelijke Schutterij en het Garnizoen groote parade gehouden worden, waarbij de Majoor, Commandant der dienstdoende Stedelijke en Landelijke Schutterij het generaal commando zal voeren.

4°. 's Morgens om 11 uur zal de Gouverneur ten Gouvernementshuize audientie verleenen aan alle autoriteiten, ambtenaren, officieren en particulieren.

5°. 's Avonds om 7½ ure zal op het plein voor het Gouvernementshuis door de militaire kapel eene muziek uitvoering gehouden worden, na afloop waarvan op dat plein vuurwerk zal worden ontstoken.

FEUILLETON.

E PASTOR DJE ALDEA

Descripción histórica di tempoe di dominio francés.

Continuación.

Tan pronto e estrelja di día coeminsá plamá su promer reflehonan riba e olanan plateada di Escalda (Schelde), Everard tabata sali, acompanjá dje otro catiboenan, bai cogé nan trabao diario. Encadená dos á dos, pa companjero podiser un criminal horrible bistí coe un trahe corrá, arrastrando semper un bala pisá di heroe, koe pa medio di un cadena ta uni nan pía coe nan cintira; someté na continua inhuria dje condenádonan i na severidad inhumana dje bómbanan — atá lo ke e pober homber tabatin di spera cada día, i sin embargo él a soportá toer esai coe resignación cristiana.

Ayí mes — meimei dje prisioneronan, él kier a cumpli su misión i sembrá bon semilja den corazón dje criminalnan; ma ¡ai! toer tabata caí riba piedra. El kier a consolá e infeliznan, repartí frecuentemente su pam coe e hambrientenan; aligerá, según su alcance, trabao dje débilnan; ma amor i gratitud no a penetrá hamás den e lugar asqueroso ayí.

Incesantemente Everard tabata implorá cieloe di concedéle promer koe él moeri, e gracia di mira su inocencia bini na clâ, afin koe él bolbé Loverghem bai doena e aldeanonan, "sn jioenan," su última bendición. Dios, él tabata confiá na momentoe koe nos ta contréle den e cas di esclavitud, Dios lo no nengéle e favor ayí. Sin embargo, si El disponé di otro modo; si acaso Everard mester sucumbí den e prisión horrible, un día anto husticia divina lo habri boeki di su vida pa mundo hinter mirá, koe e pober pastor a ser víctima di un error deplorable.

Animá di tal sentimiento, e anciano tabata rezá pa toer esnan koe él tabata stimá; pa su enemigonan i su amigoenan; pa su hueznan i su acusadornan.

No tan pronto anto, rayonan di mainta a penetrá den e salanan, koe e senjal general, toke di tamboer, a anunciá principio di un día nobo i dificil.

Un movimiento general tabata reiná; ma un orden severo, na oenda koe bo a pasá.

Ruido di cadena, entremesclá coe commando dje bómbanan, coe voz dje guardianan, coe murmuración, plegamentoe, maldición riba lip di algún dje desgraciadonan. Aki bo tabata tendé e paso regular di un división dje presonan: ayá, nan tabata encadená dos á dos, más ayá nan tabata hibá un partida di nan, bao di rigurosa vigilancia, bai trahá drechá waf.

Ainda solo no a esparcé su rayonan benéfico riba e stad di Escalda, koe ya toer cos tabata na movimiento, tantoe rondó, como den dje castiljo.

Aki e pober catiboenan tabata lastrá, schaaf, reglá e paloenan pisá pa construcción di barcoe; ayá, boroto di martín riba klipnan; na curpa dje famoso navíonan, destiná pa formá e forza naval formidable koe Napoleon kier a oponé contra inglesnan. Más ayá, golpi di martianan grandi riba aambeeld, ó sona di cuchara di metselaarnan. na un ú otra fábrica. Nan tabata drechá waf, coba dock, trahá brug; cargá, hibá i trecé. bao di canto monótomo i voz imperiosa di nan bómbanan.

Tabata un hermoso cuadro di actividad; i si acaso e obreronan trahando ayí, tabata hende liber, anto nos lo no por a representá nos un escena mas admirable di zelo i forza humano; ma e trahe corrá di catiboe, e cadenanan, e castigonan pisá, aplicá pa di más mínima inadvertencia, tabata oprimí al contrario nos corazon, aunké e sernan ayí, someté na tan cruel severidad, por tabata ainda doblemente más criminal.

Na parti west dje castiljo, tin dos catiboe encadená na otro, pará na kantoe di rio Escalda, coe nan rema den nan manoe. Na nan pia tabatin un boto chiquitoe mará ta subi bahá.

Un dje dos catiboenan ta un anciano—ta e infeliz Everard; e otro ta un homber ya hechoe, di fisonomía salvahe, deforme i pálida, como triste consecuencia di un vida pasá den libertinahe i desarreglo, ma sin embargo coe un par di wowo briljante koe tabata doená testimonio di facilidad di entendimiento i na mes tempoe tambe di algo malicioso, di algo diabólico. Riba su cara bo por a mira un mofa perversa i desvergonzada. E catiboe ayí no tabatin bonnechi corrá, manera Everard, ma verde, pa bisa

6°. De tenue van den dag zal zijn de groote monteering met sjerp, voor zooverre die tot de kleeding behoort.

7°. Voor zooveel de regelen van dienst het toelaten en aan wie de Commandant der troepen en van het garnizoen, uit het oogpunt van discipline, het meent te mogen toestaan, zullen de gewone arrestanten worden ontslagen.

8°. Van Gouvernementswege zal aan het Garnizoen en aan de equipage van Harer Majesteits Stoomschip "*de Ruyter*" eene genoegzame hoeveelheid versch rundvleesch worden verstrekt, terwijl daarenboven aan elken onderofficier van het Garnizoen en der Marine eene heele en aan de militairen en zeelieden van minderen rang eene halve flesch tafelwijn zal worden verstrekt.

—

Bij gouvernementsbeschikking dd. 17 Juli N. 433 is de korporaal bij de dd. Stedelijke Schutterij A. J. B. Leyba benoemd tot sergeant bij dat korps.

—

De maréchaussée der 1e. klasse Jan Appel, met ingang van 1°. *Augustus* a. s. tot hoofdrechercheur alhier benoemd, als politie-ambtenaar bijzonder aan zijn parket verbonden, zal met de waarneming der functiën van deurwaarder crimineel op dit eiland belast blijven.

Lijst van brieven, welke onbestelbaar zijn bevonden:

James Ashworth, Capt. J. Cormack, R. E. Carey 2, Carmelita Capriles de Valencia, Lourens Comenencia, D. A. de Lima Jhr., Petronilia Hebbers, My. C. Henriquez, Ester D. C. Henriquez, Estela Juliao, N. H. Jeffery, M. Jesurun, Jones & Borchert, Fidel Morao, Adela Mayol, Francisca Malespin, Luis Oduber, J. Smith 2, James Thomas, Aruba, 2, B. S. Taylor c/o. Elias Penso & Sons en Capt. William, Aruba.

Een aangeteekend stuk geadresseerd aan H. Rubens.

Niet voor verzending vatbaar:

Twee drukwerken; een geadresseerd aan Pedro Luis Morales, te San Antonio en een aan Mekelin Jesun Pte.

—

Een droevig ongeluk heeft de équipage der Prins Willem III, die gisteren van haar reis naar New-York terugkeerde, met een man verminderd. Een stoker der boot is des nachts, men weet niet hoe, over boord gevallen. De tweede stuurman en eenige matrozen, die onmiddelijk te water sprongen, mochten slechts zijn lijk ophalen. Daar de nek gebroken was, vermoedde men dat hij op het anker was neergekomen en aldus een verhaasten dood had gevonden.

BUITENLAND.

Rome.—Vier Souvereinen van Europa hebben den Paus een antwoord gezonden op de toezending van Zijner H. laatste Encycliek, nl. de Keizer van Oostenrijk, de Koning der Belgen, de Koningin-Regentes van Spanje en Keizer Wilhelm, als ook president Carnot. Allen zonden een woord van dank; president Carnot betuigde bewondering, en de Duitsche Keizer maakte eenige opmerkingen.

— De H. Stoel heeft een nieuw apostolisch Vicariaat in Japan opgericht, omvattende de noorderlijke provinciën. Tot Apost. Vicaris is benoemd Pater Berlioz, een Franschman, sinds 16 jaren missionaris in die streken.

Italie.—Uit het verslag der algemeene commissie voor de begrooting blijkt thans, dat er een te kort is van ruim vijftien millioen, dat men door geenerlei middel kans ziet, om te verhelpen.

— Bij de te Rome gehouden aanvullings-gemeenteraadsverkiezingen hebben de Katholieken eene volkomen overwinning behaald. Van de acht door hen gestelde candidaten werden er zeven gekozen, terwijl van de twintig candidaten der Italiaansche lijst slechts negen slaagden.

Duitschland.—In de troonrede, waarmede de Keizer de zittingen van de beide huizen van den Pruisischen landdag heeft gesloten, werd met voldoening gewag gemaakt van het tot stand komen van gewichtige ontwerpen, als daar zijn de belastingwet, de Landgemeindeordnung en de Sperrgesetz. De onmisbare godsdienstvrede zal zooveel te beter gewaarborgd blijven, naarmate de overtuiging meer zich vestigt, dat de aanspraken der Kerken beperkt moeten blijven tot hetgeen in overeenstemming is met de noodzakelijke eischen van den Staat. De Keizer vertrouwt, dat de zitting rijke vruchten zal dragen voor het rijk, onder den zegen des vredes, die door niets dreigt gestoord te worden, en tot welks handhaving de Keizer aanhoudend al zijne pogingen aanwendt.

Nog dien eigen dag had het Heerenhuis de wet afgedaan tot vergoeding van schade, door wild aangericht, en deze voordracht, hoewel ze in het huis van afgevaardigden nog al zeer in het nadeel der jachtliefhebbers was gewijzigd, zonder verdere veranderingen goedgekeurd. De Keizer had er van gezegd, dat het Huis nu eene schoone gelegenheid had, om te toonen, dat het, schoon het niet door het volk was gekozen, het zich voor het volk opofferingen wilde getroosten en de belangen van den „kleinen man" in het oog hield.

— De Bondsraad heeft het voorstel van Beieren, tot wedertoelating der Redemptoristen, verzonden aan de rechtskundige commissie.

—Het bij den Bondsraad ingediende wetsontwerp, houdende strafbepalingen op den slavenhandel in Duitsche koloniën of in onder Duitsche bescherming staande landen, bevat voornamelijk het volgende: Wie slavenjachten instelt of aanvoert, wordt gestraft met tuchthuisstraf voor den tijd van minstens 3 jaren. Wordt er op eene slavenjacht iemand gedood, dan wordt eene tuchthuisstraf van minstens 3 jaren toegepast op allen, welke aan deze jacht hebben deel genomen. Evenzoo is er tuchthuisstraf gesteld op slavenhandel en al wat daarmede in verband staat.

— De Kroonraad, onder voorzitterschap van den Keizer gehouden, heeft besloten, eene loterij van acht millioen uit te geven tot bestrijding der slavernij.

— Koch's tuberculine is ook al gebruikt tot proefnemingen op vee. De landbouwraad van Elzas - Lotharingen wilde onderzoeken, of eenig vee, dat geslacht moest worden aan tuberculose leed. Drie en twintig stuks vee, alle oogenschijnlijk gezond, werd met tuberculine ingespoten. Drie der dieren vertoonden de bekende verschijnselen, koorts, enz. en na het slachten bleken zij ook werkelijk tuberculeus te zijn. Al de overige beesten waren volkomen gezond. Het middel van prof. Koch kan dus nog eene groote toekomst hebben, zoo niet als geneesmiddel, dan toch om het aanwezig zijn van longtering vast te stellen. Ook met het oog op den veestapel. is deze ontdekking van het hoogste gewicht, daar niets meer dienstig is aan de verspreiding der teringbacillen, dan melk van door tering aangetaste beesten.

Oostenrijk.—Keizer Frans-Jozef bracht 11. een bezoek aan Fiume, waar men hem vol geestdrift begroette. Z. M. gaf bij dit bezoek audiëntie aan de Fransche en Nederlandsche officieren, in de havenplaats aanwezig voor het in ontvangst nemen van torpedo's.

— De Hongaarsche afgevaardigde Otvös beschuldigt zekere afgevaardigden van knevelarij, en zegt, dat hij documenten zal te berde brengen, om de beschuldiging te staven.

— Het Congres van industrieele vereenigingen, door de anti-semieten te Weenen geörganiseerd, is ontbonden, omdat zij zich hebben bezig gehouden met de politiek.

— Uit Batonya (Hongarije) wordt gemeld, dat benden socialisten, na heftige redevoeringen te hebben gehouden, zich meester wilden maken van het stadhuis. De politie was genoodzaakt, op hen te schieten, waarbij er 3 dooden en 7 gekwetsten vielen. Er zijn troepen heen gezonden, en de orde is thans hersteld.

Belgie.—De minister van spoorwegen en posterijen, heeft een practisch middel bedacht, om te trachten aan de postbeambten eene volledige zondagsrust te verzekeren. De minister zal over deze questie eene soort plebiscit uitlokken, waaraan het geheele volk kan deelnemen. Er zullen nl. postzegels worden vervaardigd van eene bijzondere soort, even duur als de gewone zegels, maar welke het bewijs zullen leveren, dat hij, die er gebruik van maakt, er niet op staat, dat zijn brief des zondags wordt bezorgd. Op die wijze zal natuurlijk spoedig kunnen worden geconstateerd, hoe de natie over de zondagsrust der postbeambten denkt.

—Aan het bezoek van den groothertog van Luxemburg aan den koning der Belgen wordt een staatkundig doel toegeschreven. Een beleefdheidsvisite alleen is het niet; dan ware het niet noodig geweest, dat de heer Eyschen, minister-president, tevens belast met de algemeene leiding der buitenlandsche zaken, en graaf de Villers, vroeger secretaris voor Luxemburg van wijlen den koning-groothertog Willem III, hem vergezelden. Den Duitschen bladen is het niet ontgaan, dat dit bezoek hierdoor een ander karakter draagt dan de beleefdheidsvisite, die groothertog Adolf onlangs onvergezeld aan den Duitschen keizer bracht, te Bonn, dus niet in diens hoofdstad. De Luxemburgsche bladen ontkennen de politieke strekking niet van de reis des groothertogen naar Brussel; zij toonen er zich veeleer verheugd over. De Luxemburgers zijn het niet vergeten, dat zij langen tijd één zijn geweest met België, en thans nog beschouwen zij hun landje — minister Eyschen verklaarde het in het begin dezes jaars openlijk in de Kamer — als den „natuurlijke bondgenoot van het sympathieke koningkrijk België." In de maand November laatstleden woonde dezelfde minister op Belgisch grondgebied de opening van de Belgisch-Luxemburgsche spoorlijn Noerdange—Martelange bij en zeide te dier gelegenheid: „In weerwil van al het geen gebeurd is, zijn wij broeders gebleven. Thans is er als het ware nog een Chineesche muur tusschen ons. Laten wij er een bres in maken, de poorten wijd openstellen en elkander de hand drukken." Deze woorden toonen duidelijk de gezindheid aan van den Luxemburgschen Premier jegens België, en het bezoek van groothertog Adolf wordt algemeen beschouwd als eene bezegeling dier politiek door den nieuwen Souverein, die zeker geen reden heeft om Pruisen dankbaar te wezen en het meeste heil voor zijn land en zijne kroon ziet in het bevestigen van de neutraliteit door nauwe aansluiting bij het naburig land, dat tegenover Europa in vrijwel dezelfde omstandigheden verkeert.

De band tusschen Luxemburg en Nederland bestaat nog slechts hierin, dat de Nederlandsche consuls de belangen der Luxemburgers tevens waarnemen op alle plaatsen, waar het groothertogdom niet zelf vertegenwoordigd is. In dezen toestand zullen de Luxemburgers wel geen verandering brengen, daar de bepalingen van het Tractaat van 1839, waarbij die verhouding werd vastgesteld, niets dan voordeel voor hen opleveren.

Engeland.— De diplomatische briefwisseling, betrekkelijk de zending van den Hertog van Norfolk bij den Paus in 1887, ten einde Hem te bedanken, omdat Hij Zich

---

koe él ta condená na trabao forzá pa hinter su vida.

Algún paso fô di nan, e *garde chiourme* (guardia riba remadonan) tabata pará, abismá den cordamentoe.

Sin emoción alguna, e catiboe di más hoben tabata contemplando e hermoso cieloe, e olanan di Escalda, dulcemente mové pa un suave céfiro, regá, como si fuera, di esmeralda i miles di color; e riberanan voluptuosa.... Ma toer esai a impresioná su anciano companjero asina profundamente, koe él a poné su manoenan na otro, halzá su wowonan na e boveda azul, i él a keda ta rezá un ratoe.

Muroc, asina e companjero di Everard tabata yamá, a ripará esai, i un risa odiosa a presentá den su cara.

— "¿ Bo ta rezá, companjero?" él dici.

E pastor a drai mira e bofonadó i él dici coe n'éle.

— "Si hende tin ainda algun sentimiento den su corazon, ¿ lo él por keda indiferente na vista dje hermoso espectáculo aki di naturaleza? ¿ Su corazon no mester elevéle na Dios...."

— "¿ Dios?" ....Muroc a gritá harí bofón. "Semper e palabra ayí koe no ta pasá más....Si un hende a dedicá su vida hinter na ladronia i piljeria, si un hende tin di envehecé aki dén, cerrá sin esperanza di recobrá hamás su libertad, anto si él por coeminsa haci uso dje palabra bjeeuw i impotente ayí."

—"¿ Bo no ta keré anto na existencia di Dios?" e anciano dici coe dulzura.

— "Ta hopi anja mi no a ocupá mi coe e cos ayí. Mi kier moeri manera mi a biba. Dios, si ta cos El ta existí, ta, según mi, un ser inhusto koe ta regocihéle na zoetá mi, martirizá mi i destrui mi más hermosa esperanza."

— "¡ Bo ta blasfemá, mi amigo! bo ta culpá cieloe lo ké quizás bo tin di culpá bo mes.... Ma si nos no tin nada mis di spera riba e mundo aki, ¿ no ta dulce anto di cordá koe tin un mehor vida koe ningún hende por kita fô di nos, i camina nos lo ser recibí coe braza habrí, si ta cos nos a dirigí nos na tempoe na e Tata celestial?"

Muroc a sonrei.

— "¡ Locura" — él a respondé — "¡ locura! .... Mira, companjero," él a continuá coe un tono di bofón; "mi ta kere koe si ta existi un mehor vida, lo él no ta sin embargo pa mi. Mi ta ladrón di oficio i un hungadó di placa te den mi alma, i den bo otro mundo també lo mi ehercé mi oficio i continuá mi profesión — á menos koe ayá també no tin prisión, sepa, cadena i trabao forzá inventá caba."

Muroe a gritá harí asina duroe, koe e *garde chiourme* a hizá su cabez ariba; ma parcé koe na e momento ayí, él no tabata dispuesto di aplicá severidad dje reglamentonan di disciplina; parcé mes koe él no kier a sabi, lo ke tabata pasa un banda di dj' éle.

E anciano, mirando e burla di Muroc, a largá su cabez cologá riba su pechoe. El tabata rezá na silencio, i podiser él tabata recordá su companjero den su oración.

E esclavo hoben a keda fihá su mirada di burla riba Everard, i despues di algún instante él a continuá.

—"Parcé bo ta masjá contento den e *agradable castiljo* aki... ¡ Carambola! companjero, ¿ta coe ki mansa nan a trahá bo?"

E pader a hizá su cabes ta mirá Muroc carinjosamente.

— "Mi ta conforme den mi suerte," e pastor a contestéle. "Mundo por despreciá mi, martirizá mi; ma mi tin confianza den Dios, koe a observá cada un di mi pasonan; koe conocé cada cordamentoe di mi corazón...... Lo El no abandoná mi den e pruebanan pisá koe mi por tin di pasá ainda."

— "¡ Homber admirable!" Muroc a repetí, mirando Everard duroe den su cara — "Mi a topá coe toer sorto di criminal den prisión; ma, en verdad, mi ta keré koe bo ta hinteramente di un otro clase.... ¡ Keré mi, bo ta un maestro den hipocrecia!" — él a gritá bisa.

E pastor a keda ta weitele coe un dulce expresión di reproche. Ma Muroc no a comprendé e mirada i él a continuá den e mes tono;

— "¿ Cuantoe tempoe bo tin aki caba?"

— "Solamente algun simán."

— "Sigur bo kier dici, bo ta.... inocente, ¿ no ta sina?" él a gritá bofón.

— "¡ Dios sabi esai!" e pader a repetí. "Mi conciencia ta limpi dje crimen koe nan a acusá mi!"

— "¡ Ta di comprendé koe bo tin di bisa asina!" e miserable a respondé hariendo. "Vamos, companjero," él a continuá más poco poco; "keda spera riba bo mundo venidero; á mi, mi ta spera libertad i dicha den e vida aki. Mi ta preferá semper lo ke ta sigur, riba lo ke ta na duda...................

El ta continuá

bij de feesten der Koningin had doen vertegenwoordigen, is in het parlement neêrgelegd. De Hertog verhaalt zijn onderhoud met paus Leo XIII, die Hem gelastte, de Koningin te bedanken voor de vrijheden, aan de katholieken in geheel haar rijk verleend. De Hertog zegt, dat men in het Vaticaan betreurde Engeland zoolang te hebben zien verwijderd blijven van den H. Stoel. Wederkeerig voordeel zou in het verdwijnen van dien toestand gevonden worden. De *Standard* zegt, dat de regeering veel tegenstand zou ontmoeten, als zij voortdurend diplomatische betrekkingen met den Paus wilde aanknoopen.

—Voor den Kroonprins is de onverkwikkelijke baccarat-geschiedenis behalve eene zedelijke nederlaag, ook nog een officieele tegenspoed. Lord Salisbury toch zal het nu wel laten, bij het parlement het voorstel te doen, om hem eene buitengewoon jaarlijksche toelage te verschaffen. Dit heeft weder ten gevolge, dat, als de Koningin niet in den berooiden toestand van 's Prinsen geldmiddelen te gemoet komt, de „Bankruptcy Court" zich waarschijnlijk met de zaken zal gaan bemoeien. Verscheidene vrienden hebben den Prins zeer belangrijke sommen voorgeschoten, o. a. zijn nieuwe vriend, de reeder Wilson, 200,000 pd. st.

— Woensdag had te Londen de aangekondigde zuivel-conferentie plaats; graaf Bylandt presideerde. Onder de aanwezigen waren vertegenwoordigers van de Nederlandsche regeering, Hollandsche, Friesche, Geldersche en Utrechtsche Maatschappijen, Holland's Noorderkwartier en verscheidene deskundigen uit Nederland en Engeland. Namens de commissie voor den zuivelhandel uit de Londensche Kamer werd voorgesteld: de oprichting van een agentschap voor den verkoop van zuivel in Engeland door Nederlandsche belanghebbenden, bestuurd door een bekwaam deskundige, die gemachtigd wordt tot vervolging van knoeierijen en tot op verpakking, vervoeren, merken. Verschillende sprekers betuigden bijval.

— Zoo philantropisch de Engelschen zich voordoen jegens de Russische joden, zoo weinig zijn zij er opgesteld, hen te ontvangen. Lord Salisbury heeft den gezant te Berlijn, waar de uitgeweken joden meest doortrekken, bericht, dat hij, mochten de Russische joden soms plan hebben naar Londen te gaan, hen er op moest wijzen, dat daar „de markt reeds overvoerd is." De gezant antwoordde, dat er dagelijks 700 Russische joden te Berlijn doortrekken; maar dat er geen een naar Engeland gaat, daar men hun aanraadt.... liever naar Palestina of Amerika te trekken.

Frankrijk.—Pastoor Margerin heeft voor een hem door de Katholieken van Fourmies aangeboden Kamercandidatuur bedankt.

—Te Bordeaux gedragen de werkstakende trambeambten zich zeer onrustig. Herhaaldelijk komen schermutselingen tusschen de politie en de werkstakers voor, waarbij het publiek de zijde van laatstgenoemden kiest, gendarmes de sabel ontneemt en duchtig medehelpt met steenenwerpen en het plegen van andere wanordelijkheden. Meermalen moest militaire hulp worden ingeroepen om door eene charge de menigte uiteen te drijven. Een der bureax voor plaatsbewijzen der maatschappij is door de strikers vernield. Verscheidene der belhamels zijn in hechtenis genomen.

Thans willen ook de bakkers en de smeden eene werkstaking beginnen.

Rusland. — Bij ukase wordt grootvorst Michael Michaelowitsch — de onlangs wegens zijn huwelijk in ongenade gevallene — onder curateele gesteld en de beschikking over zijne eigendommen opgedragen aan grootvorst Mihael Nicolajewitsch en George Michaelowitsch.

— Niet ver van Saljan (Trans-Caucasië) heeft een bende van 17 roovers den postwagen aangevallen, in welken zich twee passagiers bevonden, die gedood werden, terwijl de postillon verwond werd. De bende plunderde daarna eenige in de buurt gelegen dorpen. Een escadron kozakken is uitgezonden om de roovers verder onschadelijk te maken.

— De Russische regeering doet moeite om eene tentoonstelling te Athene in het leven te roepen, die ten doel zal hebben de handelsbetrekkingen tusschen Rusland en Griekenland te bevorderen en zoodoende den handel der Engelschen op Griekenland te fnuiken.

Turkije.— De opstandelingen in de Arabische provincie Yemen hebben aan de Turksche troepen eene reeks nieuwe nederlagen en groote verliezen toegebracht. De Porte heeft alle dagbladenberichten omtrent den opstand verboden. Dat er voortdurend troepen daarheen worden gezonden, en dat er telkens kabinetsraden worden gehouden, schijnt echter in strijd te zijn met hare bewering, dat de rust in Yemen is hersteld.

Griekenland.— Te Athene heerscht weer zekere opgewondenheid, wegens den staat van zaken in Macedonië, waarvan men het Turksche gedeelte gaarne aan het gezag der Porte zou zien onttrokken. De bladen dringen er op aan, dat Griekenland zich, om vervulling zijner wenschen te verkrijgen, bij Servië en Montenegro zal aansluiten.

— In de berichten van Creta wordt gewag gemaakt van de groote spanning, welke daar heerscht, en van de krachtige pogingen, welke in het werk worden gesteld, om de gemoederen tot bedaren te brengen. Het samentrekken eener groote Britsche vloot in de Grieksche wateren heeft veel ongerustheid veroorzaakt, te meer omdat er eene vloot van vijf en twintig schepen naar Creta wordt gedirigeerd.

Servie. — Zeventien personen, beschuldigd van zich verzet te hebben tegen de verwijdering van Koningin Nathalia, zullen voor de rechtbank terecht staan. Deze zaak heeft opnieuw veel sensatie gemaakt.

— De regeeringen van Servië en Montenegro hebben eene handelsovereenkomst geteekend, volgens welke zij elkander op den voet der meestbegunstigde natie zullen behandelen. Daar de handelszaken tusschen beide landen onderling echter bijna gelijk nul zijn, kan deze overeenkomst slechts als eene betuiging van staatkundige vriendschap worden aangemerkt.

China.—Ingevolge de groote uitbreiding der katholieke zendingen in China, had de H. Stoel het voornemen opgevat, eene apost. nuntiatuur op te richten te Peking, waarvan al de katholieken van geheel China en Japan zouden afhangen. De onderhandelingen met het gouvernement waren op het punt te gelukken; maar zij zijn thans onderbroken door de tusschenkomst der Fransche regeering, die haren invloed in het Uiterste Oosten wil behouden.

Amerika. — Te New-York is eene diputatie van aanzienlijke leden der congres-partij aangekomen, die te Washington de erkenning der opstandelingen als oorlogvoerende partij wil gaan vragen.

— Het landbouw-departement in de Unie heeft eene belangrijke proef genomen met het kunstig verwekken van regen. Eene dynamiet-ballon werd de wolken ingezonden, waar hij op den vastgestelden tijd ontplofte, waarna er een weinig later regen viel. De proefnemingen worden herhaald.

—Op Pinkstermaandag legde aartsbisschop Ryan te Philadelphia, den eerste steen van eene nieuwe Duitsche Kerk, die tot aandenken aan den verdediger der Kath. Kerk in Duitschland, dr. L. Windthorst, aan den H. Lodewijk zal worden toegewijd.

— Op den Duitsch-Amerikaanschen katholiekendag van den staat Wisconsin, die den 1 Juni jl. eindigde, waren 32 vereenigingen door 200 afgevaardigden vertegenwoordigd, terwijl het aantal deelnemers op meerdere duizenden wordt geschat. De optocht der vereenigingen naar de plechtige godsdienstoefening, telde meer dan 3000 man uit alle deelen des lands. Aartbisschop Katzer en bisschop Flasch waren tegenwoordig, om met de afgevaardigden over middelen tot bevordering van het Duitsche katholieke corporatiewezen te beraadslagen. De Aartsbisschop hield eene redevoering, waarin hij de herroeping der beruchte Bennet-schoolwet, door de wetgevende macht van Wisconsin, als eene zegepraal van het beslist optreden der Duitsche katholieke vereenigingen beschreef. Politieke agitatie is niet de taak der katholieken-vereenigingen; maar als ontevredenen de rust onzer gemeenten en woonplaatsen willen verstoren, dan zullen zij ons steeds tot den strijd bereid vinden." De vergaderingen hadden plaats in de bisschopsstad La Crosse; het volgende jaar zal men te Greenbay bijeenkomen. Naast meerdere besluiten omtrent de verheffing van het katholieke schoolwezen, kwam men ook overeen, de anti-Bennet-commissie te doen voortbestaan, niet alsof men zoo spoedig weder een aanval op de parochiescholen verwacht; maar in het algemeen voor het waken over de latere schoolwetgeving. De commissie heeft bij de laatste kies-agitatie 90.000 kiezers voor de herroeping van de Bennet-wet gewonnen. Het slot van den katholiekendag vormde eene plechtige gedachtenisviering voor Windthorst.

—De Senaat van Illinois is in een zijner laatste vergaderingen getuige geweest van een vechtpartij tusschen de achtbare heeren Campell en Allen.

Na het wisselen van eenige beleedigingen gaf senator Campell een oorveeg aan senator Allen; deze greep zijn inktpot en wierp hem den confrater naar het hoofd, maar hij miste hem. Daarop nam hij zijn pressepapier en sloeg er den heer Campell mee om de ooren.

Een geregeld gevecht zou ontstaan zijn, als de collega's der beide heeren er niet waren tusschen gekomen. De president was volstrekt niet verwonderd over deze weinig parlementaire handelwijze en verzocht enkel den heeren tot de orde terug te keeren.

Toen zij weer tot kalmte waren gekomen, vroegen de vechtersbazen elkander verschooning, en het incident was gesloten.

—Te St. Louis heeft een ernstig conflict plaats gehad tusschen Amerikaansche en Italiaansche werklieden. De laatsten werden door de eersten aangevallen, die hun verweten, dat zij den Amerikanen hun geld kwamen ontfutselen, en hen dwongen, hunne beurzen en voorwerpen van waarde af te geven. Een der Italianen werd ernstig gewond. De Italiaansche consul eischte de bescherming der politie, welke daarop verscheidene aanvallers arresteerde.

—Het Mexicaansche gouvernement heeft zijn gezant te Washington opgedragen, de regeering der Vereenigde Staten kennis te geven, dat de bewering van den president van Haïti— als zou deze verlof hebben gekregen om de in het Mexicaansche consulaat te Port-au-Prince gevluchte personen gevangen te nemen — geheel valsch is. Generaal Hypolite heeft integendeel door eene gewapende bende het consulaat doen binnendringen en de vluchtelingen opgelicht, die dadelijk vermoord werden.

Uit Vera-Cruz zijn nu een oorlogsschip en een transportschip met 400 man vertrokken naar eene onbekende bestemmingsplaats. Het gerucht loopt, dat deze troepen naar Haïti zijn gezonden, om van generaal Hyppolite voldoening te eischen voor de schending van het consulaat. Maar dit is niet aan te nemen, daar het internationaal recht wel den diplomatieken vertegenwoordigers der Staten het asyl-recht toekent maar niet den consulairen agenten; zoodat de republiek Mexico volstrekt geen reden tot klacht heeft. Het gouvernement verklaart dan ook, dat de beide schepen zijn uitgezonden naar Huapusco, om een Indianen-opstand te onderdrukken.

NOTICIANAN DI CABEL.

Recibi dia 18 Julio

Paris.— Cámara á vota importación di carni di porco coe un derecho di 20 franc pa cada 100 kilógrama.

Ministerio a sali derotá riba e lei di pasaporte pa motiboe koe miembronan di derecha, boulangistanan y radicalnan a mará coe otro.

Gobierno lo pidi un voto di confianza. Nan ta kere koe lo él obtené mayoría.

Nengamentoe di trabao di empleadonan di ferrocarril ta plamá na Francia.

Londres.—Den un discurso hací na United Club, marqués di Salisbury dicí koe, según su parecer, separación di iglesia fo di estado no ta peligrosa en cuanto na autonomía di Irlanda.

Ayera la reina a pasa revista di tropanan na Aldershot.

E lei riba instrucción á ser debatí pa segunda bê den parlamento.

New York.—Nan ta bisa koe na Guatemala ta reiná grandi excitación pa motiboe di próxima elección di presidente.

20 Julio

Paris.—Coe 313 contra 118 voto, Cámara a doena ministerio un voto di confianza, i e proposición di información di prueba tocanti pasaporte a sali rechazá. Senado a votá e lei pa reglá trabao di muger i muchanan na fabricanan.

Londres.—Nan ta bisa koe Inglaterra a ofrecé Portugal 4 miljón peso pa e posesionnan portugués na Africa.

Secretario di Ministerio di interior di Canadá ta relevá di su funcionnan.

Courantnan ta sigurá koe nunca apoyo di liberalnan na favor di autonomía di Irlanda tabata asina fuerte manera awor.

Madrid.—Ministro di Relacionnan exterior ta negociá un tratado coe Uraguay i República Argentina coe intención di favorecé importación di tabaco cubano.

New York. — General Porfirio Diaz, presidente di Méjico, ta gravemente maloe.

Nan ta sigura koe Haiti lo paga Francia un indemnización pa matamentoe di Rigaud.

22 Julio

Paris.—Cámara a aceptá e artículo koe ta larga sucoe sigui paga e derecho adicional, koe nan ta cobrando awor. Lana importá di toer tera koe no ta den Europa, lo ta liber di derecho.

Nengamentoe di trabao di empleadonan di ferrocarril ta continuá.

Madrid.—Banda di fin di anja, según nan ta bisa, emperador Wilhelm lo visitá Madrid.

NewYork.—Ministro Blaine ta birando mehor.

Telegramanan di Chili ta anunciá coe un incendio a destruí legación inglesa; pérdidanan ta evaluá pa 2 millón fuerte.

Paris.—E lei nobo di tarifa di aduana a ser aceptá pa Cámara pa 387 voto contra 110.

Opinión ta bai generalizando pa tené un exposición rusa na Champ de Mars.

Freycinet kier a toema su demisión, pasobra Cámara a nenga di doena school politécnica un subsidio: su coleganan a haci él kibra su proposición.

Londres. — Courant *Times* ta recomendá di cerrá relación comercial den Canadá i Antiljanan.

11 persona a perecé den un desgracia di ferrocarril, na línea di canal di Manchester.

Sir Frederic Nopil Brouwné ta nombrá gobernador di Trinidad na lugar di Sir Robertson koe lo bai ocupá e mes empleo ayí na Honolulu.

Policia a desisti di su exigencia contra duque di Cumberland. Nan kier a acusá e heredero dje rei destronado di traicion, pasobra él a suministrá e asociacionnan obrera coe placa.

San Petersburgo. — Según courantnan ruso, ta necesario koe Czar moestrá su influencia den asuntonan di Egipto.

New-York.— Nobo di Chili ta participá koe e complot pa boela escuadra di president Balmaceda a fracasá.

Peso mejicano, 77 cent fuerte.

Antayera nochi.

Paris.— Na eleccionnan municipal na Metz, a sali eligí 23 miembro di partida francés i 9 di partido alemán; gobierno a trata di favorecé e partido alemán.

Según noticia koe ta circulá, gabinete francés a proponé Czar pa nan dos intervini den e cuestion egipcia.

Nengamentoe di trabao di empleadonan di ferrocarril a cabá.

Don Pedro, ex-emperador di Brasil, ta masjá maloe.

Nan ta bisa coe colera a declará na Meca; tin medidanan toemá pa preveni Egipto di contagio dje enfermedad ayí.

Londres.—Balfour a puntrá den Parlamento, sí e diputadonan irlandés kier acepta un gobierno local, manera tin na Inglaterra i Escocia. Healy adoena un respondi afirmativo, Conservadornan lo toemá den nan programa un proyecto di lei pa reglá un gobierno local pa Irlanda.

Situación financiera di Portugal ta empeorá.

New-York.— Un telegrama di Chili ta bisá, koe na Huasco nan a derrotá cabaljeria di revolvcionarionan.

ADVERTENTIEN.



SELLOS de CORREOS
J. DELZENNE
43, Rue de Bourgogne. Paris.
Compra a MUY BUEN PRECIO todos los sellos antiguos, asi como los de emisiones recientes. Someterle muestras de los que se posean indicando la cantidad disponible de cada clase y los precios que se pidan.

AVISO

Prentjenan bonita koe ta sirbi pa recuerdo di ricibimentoe di S. Sacramentoenan di Bautismo, di promer S. Comunion i di Confirmacion coe lugar habri pa haci anotacionnan, Muy Rev. Pastornan por haja cerca

A. ALVAREZ,
Thes. St. Josephs Gezellen Vereeniging.

FABRIEK

VAN

MINERAALWATER

EN

Limonade Gazeuse

VAN

Jones & Borchert.

Botica Alemana.
Willemstads Apotheek.

Wij hebben de eer aan het publiek aan te bieden:

onze uitstekende Mineraalwateren SODA, SELTZER, APOLLINARIS, etc. etc. etc. als ook:

uitmuntende LIMONADE GAZEUSE verkrijgbaar pr. enkele flesch alsook pr. dozijn, tegen matige prijzen.

Van bijzondere voordeel voor families zijn onze laatst ontvangene SYPHONS welke altijd, zooals alle andere IJSKOUD te verkrijgen zijn.

Onze laatst ontvangene, met alle verbeteringen en jongste uitvindingen voorziene toestel en machinen stellen ons in staat voordeelig te kunnen concureeren met alle andere fabrieken, zoowel Binnen- als Buitenlandsche.

BOTICA DEL CARMEN

ta ofrecé na público *di venta:*

Cacao na poeier deen bleki di ½, ¼, i ⅛ kilo.
Thee di Souchon.
Toer soorto di Bril.
Bala di gomelastiek.
Lactometer (pa mira koe lechi ta poeroe).
Boeki pa sinja comando nobo di quadrille.
Balon di gomelastiek, forma boenita, koe boca di trompet (pa moecha).
Electromotorische banchi di garganta pa bistie moecha koe ta saca djeente.
Toer soorto di parfumería.
etc. etc. etc.

GROOT SORTIMENT
BRILLEN EN LORGNETS

TE VERKRIJGEN BIJ

Jones & Borchert

BOTICA ALEMANA

Leveranciers van den welbekenden oculist
Dr. H. FERGUSON.

TE KOOP

BY

RENÉ HELLMUND

MET DE LAATSTE BOOTEN ONTVANGEN

Roode en witte Portwijn, roode tafelwijn, Madera, Cherry, Likeuren, Sardijnen, Pruimen, etc., etc.

Curaçao, den 12 Mei 1891.

We beg to advice that we have been appointed Agents to the

Marine Insurance Company Limited, London.

Capital £ 1.000.000.
Reserve-funds £ 340.000.

Policies on Merchandise, Species, Bullion, Bonds etc. extended to all ports of Europe, America and Antilles.

For particulars please apply to
JONES & BORCHERT,
Agents.

DI BEENDE

SERKA

I. S. SCHEIDELAAR.

Calle Ancha, Otrabanda.

Un grandi surtido di flor di color, blankoe i pretoe, sinta di seda, flanel hoelandes, Eau de Cologne di toer soorto, habon di coco, di amandel i di Eau de Cologne, azeta di olor, thee pretoe, likeur i elixir di Cooymans, sigá hoelandes, papel di schirbi i envelop, balon di lampi i mecha, loodwit den azeta i otro articulo di verf, *midí* i pesa, cuchoe di mesa, cuchara i forki, i diferente koos di haci present.

BOTICA ALEMANA.
JONES & BORCHERT.

1a. *Qualiteit Wijnen* als.

RIJNWIJN MALAGA
OPORTO SHERRY
MADEIRA TOCAYER
CHAMPAGNE

alsook: beste merken Duitschbier in ¼ en heele fleschen.

ACEITE de HOGG

de HÍGADO FRESCO de BACALAO, NATURAL y MEDICINAL

El mejor que existe puesto que ha obtenido la mas alta recompensa en la EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS DE 1889

Recetado desde 40 AÑOS en Francia, en Inglaterra, en España, en Portugal, en el Brazil y en todas las Republicas Hispano-Americanas, por los primeros médicos del mundo entero, contra las Enfermedades del Pecho, Tos, Personas débiles, los Niños raquíticos, Humores, Erupciones del cútis, etc.

Es mucho mas activo que las Emulsiones que contienen mitad de agua, y que los aceites blancos de Noruega, cuya epuracion les hace perder una gran parte de sus propiedades curativas.

Se vende solamente en frascos TRIANGULARES. — Exigase sobre la etiqueta el SELLO AZUL del Estado Francés

SOLO PROPIETARIO: HOGG, 2, rue Castiglione, PARIS, Y EN TODAS LAS FARMACIAS.

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

A GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAIBO

1891.	Philadelphia		Caracas.		Venezuela.		Philadelphia		Caracas.		Venezuel.	
Vertrekt van New York....	Juli	1	Juli	11	Juli	22	Aug.	1	Aug.	12	Aug.	22
Komt aan te Curaçao	„	8	„	17	„	28	„	8	„	18	„	28
Vertrekt van	„	9	„	18	„	29	„	10	„	19	„	29
Komt aan te Pto. Cabello	„	9	„	19	„	30	„	11	„	20	„	30
Vertrekt van ..	„	10	„	20	„	30	„	11	„	20	„	31
Komt aan te La Guayra..	„	11	„	21	„	31	„	12	„	21	Sept.	1
Vertrekt van	„	14	„	24	Aug.	5	„	14	„	25	„	5
Komt aan te Pto. Cabello	„	15	„	25	„	6	„	15	„	26	„	6
Vertrekt van ..	„	15	„	25	„	6	„	15	„	26	„	7
Komt aan te Curaçao	„	16	„	26	„	7	„	16	„	27	„	8
Vertrekt van	„	17	„	28	„	8	„	[illegible]	„	28	„	9
doet La Guayra aan .... om passagiers en Mails aan wal te zetten en in te nemen.	„	[illegible]	„	29	„	9	„	19	„	29	„	10
Komt aan te New-York..	..	25	Aug.	4	..	15	„	26	Sept.	4	„	1

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van Curaçao....	Juli	18	Juli	29	Aug.	9	Aug.	9	Aug.	19	Aug.	29
Komt aan te Maracaibo....		19		30		10		10		20		30
Vertrekt van		25	Aug.	6		15		15		25	Sept.	6
Komt aan te Curaçao......		26		7		16		16		27		7

Stoomschip Mérida.

Vertrekt van Curaçao....	Juli	18	Juli	29	Aug.	9	Aug.	9	Aug.	19	Aug.	29
Komt aan te Coro..........		19		30		10		10		[illegible]		24
Vertrekt van		25	Aug.	6		15		15		25	Sept.	7
Komt aan te Curaçao......		26		7		16		16		27		8

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten

PEPSINA DE HOGG

RECETADA POR EL CUERPO MÉDICO DESDE 1854

La PEPSINA titulada de HOGG, es cinco veces mas activa que la Pepsina amilácea.

1° **PÍLDORAS** DE PEPSINA PURA ACIDIFICADA. Males de estómago, digestiones dificiles, gastralgia, etc.

2° **PÍLDORAS** de PEPSINA con HIERRO reducido por el HIDROGENO Malas digestiones de personas débiles y anémicas.

3° **PÍLDORAS** DE PEPSINA CON IODURO DE HIERRO. Dispepsia complicada de linfatismo, de raquitismo, etc.

Estas píldoras son muy solubles en el estómago.

HOGG, 2, RUE CASTIGLIONE, PARIS y FARMACIAS



ACEITE PARA ALUMBRADO
LUZ DIAMANTE,

De La Fabrica
LONGMAN & MARTINEZ,
NEW YORK

LIBRE DE EXPLOSION, HUMO Y MAL OLOR.

170 Grados de Farenheit.

Este aceite está fabricado por una redestilacion especial, exclusivamente para el uso doméstico y muy particularmente donde hay niños. E cristalino como el agua destilada. Su luz es clara, brillante y sin olor.

ES TAN COMPLETAMENTE SEGURO

que si la lámpara se quiebra por casualidad, la llama quedará extinguida en el acto. Está envasado en la misma forma que el kerosene corriente teniendo las latas un sifon de Patente que permite llenar las lámparas con la misma lata, sin derrames de ninguna especie. Las mismas lámparas en uso en la actualidad sirven para la Luz Diamante, limpiándolas y poniendo mechas nuevas que no esten saturadas con otra clase de kerosene.

Tambien envasamos la Luz Diamante en latas de 1 y 2 galones espresamente para el uso de familias.

De venta por todos los almacenes de víveres de Curaçao.

En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y Estranjeros

La VELOUTINE

Polvos de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
Por CH^les FAY, Perfumista
PARIS, 9, Rue de la Paix, 9, PARIS

ASMA Catarros, Opresiones y las Enfermedades de las Vias respiratorias, se curan con los TUBOS - LEVASSEUR

NEURALGIAS y todas las Molestias nerviosas, se curan al instante con las Pildoras anti-neuralgicas del Dr CRONIER

Exigir el Sello de Garantía de la Union de los Fabricantes.

Paris: Farmacia ROBIQUET, 23, rue de la Monnaie, y en las principales de las Américas.